

Grenoble, commune Compagnon de la Libération

Grenoble, Companion of Liberation



L'ORDRE DE LA LIBÉRATION

Créé le 16 novembre 1940 à Brazzaville par le général de Gaulle, l'Ordre de la Libération récompense celles et ceux qui ont participé de façon exceptionnelle à la Libération de la France.

Il rassemble 1 038 Compagnons, 18 unités combattantes et 5 communes. Forclos en 1946, il est le seul ordre national porteur des valeurs de la Résistance qui inspirent jusqu'aujourd'hui nos principes démocratiques.

GRENOBLE, COMMUNE COMPAGNON DE LA LIBÉRATION

Pendant la Seconde Guerre mondiale, Grenoble a très tôt et farouchement lutté contre l'occupation hitlérienne. Cela lui a valu d'être honorée le 5 novembre 1944 de la croix de la Libération remise par le général de Gaulle au maire Frédéric Lafleur, ancien Résistant, sur la place Pasteur.

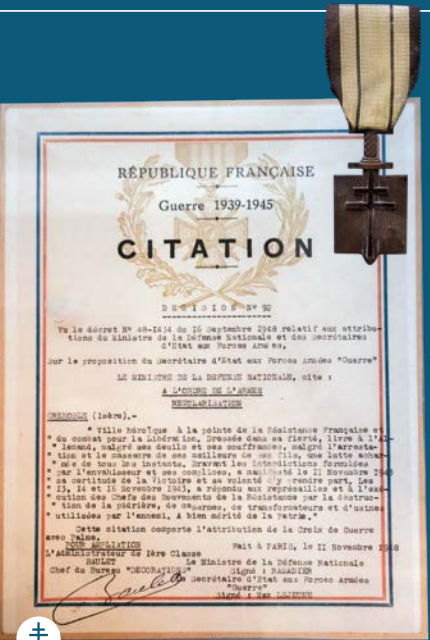
THE ORDER OF THE LIBERATION

Created on November 16, 1940, in Brazzaville by General de Gaulle, the Order of the Liberation honors those who exceptionally contributed to the Liberation of France.

It comprises 1,038 Companions, 18 combat units, and 5 communes. Closed in 1946, it is the only national order embodying the values of the Resistance that continue to inspire our democratic principles to this day.

GRENOBLE, COMPANION COMMUNE OF THE LIBERATION

During World War II, Grenoble fiercely fought against the Nazi occupation from an early stage. This earned the city the honor of receiving the Cross of Liberation on November 5, 1944, presented by General de Gaulle to Mayor Frédéric Lafleur, a former Resistance member, in Place Pasteur.



Citation à l'ordre de l'armée attribuant la Croix de guerre avec palme à la Ville de Grenoble, 11 novembre 1948.

© Auriane Paillet, Ville de Grenoble

Army order citation awarding the Croix de Guerre with Palm to the City of Grenoble, November 11, 1948

© Auriane Paillet, City of Grenoble



Le général Charles de Gaulle remet la Croix de la Libération à la Ville le 5 novembre 1944.

© Archives municipales

General Charles de Gaulle presented the Cross of Liberation to the City of Grenoble on November 5, 1944.

© Municipal Archives

Le souhait du général de Gaulle de confier aux communes « Compagnon » l'héritage de l'Ordre de la Libération a pris force de loi en 1999.

Ces 5 communes sont aujourd'hui porteuses de l'héritage de l'Ordre de la Libération. C'est pour sceller cet engagement à l'heure où les derniers Compagnons s'éteignent que les 5 maires des communes « Compagnon » ont renouvelé, le 22 mai 2019 à Vassieux-en-Vercors, le serment du 20 mars 2013 de perpétuer le souvenir de l'Ordre.

LES 5 COMMUNES « COMPAGNON DE LA LIBÉRATION »

THE FIVE «COMPANION OF LIBERATION» COMMUNES

Nantes

11 novembre 1941 | November 11, 1941

Grenoble

4 mai 1944 | May 4, 1944

Paris

24 mars 1945 | March 24, 1945

Vassieux-en-Vercors

4 août 1945 | August 4, 1945

Île de Sein

1^{er} janvier 1946 | January 1, 1946

General de Gaulle's wish to entrust the «Companion» Communes with the legacy of the Order of the Liberation became law in 1999.

These 5 communes now carry the heritage of the Order of the Liberation. On May 22, 2019, in Vassieux-en-Vercors, as the last Companions pass away, the five mayors of the 'Companion' communes renewed the oath of March 20, 2013, to seal this commitment and perpetuate the memory of the Order.

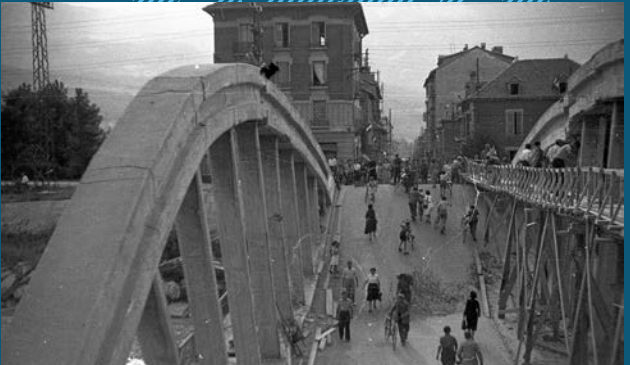


Le matin du 22 août 1944, les résistants et résistants, les Forces françaises de l'intérieur (FFI) et le 1^{er} bataillon de choc investissent Grenoble. Ils sont rejoints en début d'après-midi par les soldats américains du 143^e régiment d'infanterie. La ville est libérée mais la guerre n'est pas finie.

© Collections de Christel A.

On the morning of August 22nd, 1944, Resistance fighters, the French forces of the interior (FFI) and the 1st Shock Battalion swept into Grenoble. They were joined in the afternoon by American troops of the 143rd Infantry Regiment. The city was liberated—yet the war was far from over.

© Christel A. collections



Comprendre la Libération de Grenoble
Understanding the Liberation of Grenoble



1944